

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

مانتلی ریویو  
نویسنده: پاول وارگان  
برگردان: علی اورنگ  
ویراستاری و ارسال: علی مشرف  
۰۳ می ۲۰۲۳

## ناتو و جنگ طولانی علیه جهان سوم

(۴)



### سه تز برای چپ

در سال ۱۹۶۰، انقلابی اهل غنا قوام نکرومه یک سخنرانی داشت. او گفت، “موج عظیم تاریخ در جریان است و در حال حرکت با خود واقعیت های سخت زندگی و روابط انسانی را یکی بعد از دیگری به سواحل واقعیت حمل می کند.” برای طرفداران وحدت ملت ها صحبت کردن در مورد واقعیت های سخت زندگی چه معنایی دارد؟ چه نوعی از روابط میان مردم ملل گوناگون می تواند جوابگوی بحران های عصر ما باشد؟

این سؤالها مرا دوباره به مباحث انترناسیونال سوم سوق می دهد. بدون تردید، امروز شرایط تغییر یافته است. قدرت های استعماری قدیمی دیگر درگیر جنگ های بی پایان علیه یک دیگر نیستند بلکه فعالیت های امپریالیستی شان اشتراکی است. ستراتیژی جدیدشان بر مبنای تخلیه منابع مردم و ملل جهان است. در بحران تسلیحات هسته ای و زیست محیطی، ما شاهد ظهور سنگین شبیح انقراض بشر (به خاطر عملکردهایش) بر فراز جوامع انسانی هستیم. اما یک دیدگاه لجوجانه بر جای خود باقیست: تنها راه چیره شدن بر سرمایه داری قطع جهانی شاهراه هائی است که منجر به انباشت سرمایه می شود. همانطور که ام.ان. روی بیش از یک قرن قبل از این استدلال کرد و تاریخ آن را بسادگی

نشان داده است، تا زمانی که قدرت های غرب بتوانند از فیدرهای (troughs) کارگران و ثروت جهان سوم تغذیه کنند، سرمایه داری به حرکت مخرب خود ادامه خواهد داد. این مسیرها، امروز، به وسیله نیروهای نظامی پر قدرت که برای لگد مال کردن مردم و نابودی کشورها آماده اند، محافظت می شود.

این برای کسانی که در مرکز امپراتوری زندگی و کار سیاسی می کنند چه معنایی دارد؟ من سه تز را در ادامه تحلیل های پیشین پیشنهاد می کنم:

(۱) انقلاب پیش از این در حرکت است. از زمانی که اولین مبارزات ضد استعماری به وقوع پیوست، انقلاب علیه امپریالیسم (یا سرمایه داری در ابعاد بین المللی اش) در حال پیشرفت در مسیر پر پیچ و خم پروژه جهان سوم بوده است. مردم جهان سوم، با در اختیار داشتن ظرفیت توقف جریانات بهره برداری امپراتوری که جهان ما (مرکز امپراتوری) را به وجود آورده است، موتور تغییرات مترقی برای بشریت هستند.

(۲) آنهایی که در غرب هستند عناصر برجسته انقلاب نیستند. انقلاب اروپا به طور بیرحمانه ای به وسیله هیأت حاکمه ای که حامی آن امپریالیست چپاولگر بود، خرد شد. با عدم دسترسی به قدرت دولتی، چپ در کشورهای امپریالیستی نمی تواند شرایط فرایندهای تکتونیک (تحولات عظیم) که در حال وقوع می باشد، دیکته کند و نباید آنها را به سمتی هدایت کند که برای طبقات حاکمه پوشش ایدئولوژیک مهیا کند. برای کسب قدرت در انتخابات نزدیک یا ستراتیژی های پارلمانی قدرت بیش از حد به امپریالیست ها داده شده است. با امکانات محدودی که در اختیار داریم قادر به ساختن هیچ قدرتی علیه دشمنان رسمی طبقات حاکمه نیستیم.

(۳) چپ ضد امپریالیست در غرب در درون هیولا در حال فعالیت است. ضعف چپ در غرب تصویر متقارن از قدرت طبقات حاکمه است. در لحظاتی که بورژوازی غرب با مشکلات تاریخی به هژمونی اش مواجه است، مسؤلیت ما این نیست قدرت آن را مجدداً تأیید کرده و با رفرم های ضعیف (میلکوتاست) سرمایه داری را در مقابل تضادهای فاجعه آمیزش تحکیم بخشیم، بلکه باید برای شکست نهایی اش علیه آن مبارزه کنیم. این دشمنی است که ما با اکثریت مردم جهان و سیاره ای که در آن زندگی می کنیم مشترک هستیم.

اما مهمترین مسؤلیت ما بازپس گیری سوسیالیست ضد امپریالیسم به عنوان یک راه برای اندیشه و عمل می باشد-باید به جای فعالیت علیه تغییرات انقلابی در راستای آن کار کنیم. هیچ جانشینی برای بازیابی جسارت سیاسی که ما در به اصطلاح پایان تاریخ (فوکویاما) از دست دادیم وجود ندارد، و این زمانی به وقوع پیوست که سوسیالیسم جهانی از مواضع خودش عقب نشینی کرد و ایدئولوژی امپریالیست اعلام کرد که وجودش به اجتناب ناپذیری اکسیژن است. تاریخ به جایی نرفته است. امروز، تاریخ از ما می خواهد که در تحلیل امپریالیسم شفاف باشیم، بی امان در حملاتمان علیه آن بوده، و جسارت در تجسم آلترناتیوی بر سرمایه داری که جوابگوی فریادهای طبقه کارگر در جوامع مان باشد-فریادهایی که بار دیگر راست افراطی به آن جلب شده است.

شرایط بسیار حساس است. آیا جهان سوم به پا خواهد خاست، و به سلطه چندین قرن قدرت های استعماری بر اکثریت عظیمی از مردم جهان پایان می بخشد، و راه را برای حداقل امکان یک پروژه سیاسی متفاوت در سطح جهانی باز می کند؟ یا این که نیروهای امپریالیستی به کشاندن ما به مسیر جنگ و فروپاشی زیست محیطی ادامه خواهد داد؟ جواب آن بستگی به تعهد قوی و مصمم ما به یکی از این راه ها دارد، که در تضاد دیالکتیکی با یکدیگر هستند. این بستگی به ما دارد که روایت میراث خونین غرب را مطالعه کنیم، و از نیروهایی که با آن مقاومت کرده اند یاد بگیریم. آن را با مبارزات تلفیق کنیم، آگاهی کلید بازسازی جهانمان است. این ما را قادر می سازد که همگام و همراه با مبارزات

شجاعانه و سرزنده جهان سوم علیه سلطه در حال زوال طبقات حاکمه غرب با سازندگی به پیش برویم. ما نمی توانیم جوابگوی فریادهای بشریت باشیم اگر ما آنچه را که می خوریم از گرسنگان غصب کنیم .

\*- پاول وارگان سازماندهنده و پژوهشگر دربرلین و هماهنگ کننده دبیرخانه پروگرسو اینترنشنال است.

بازگردان از: مانتلی ریویو - جنوری ۲۰۲۳

#### Notes

۱. □ Bertolt Brecht, "To Posterity," Chicago Labor and Arts Festival (blog), chilaborarts.wordpress.com.
۲. □ Minutes of the Second Congress of the Communist International, Fourth Session, July 25, 1921, Marxists Internet Archive, marxists.org.
۳. □ V. I. Lenin, "Report of The Commission on The National and The Colonial Questions," in The Second Congress of The Communist International (Publishing House of the Communist International, 1921).
۴. □ Robert J. Miller, "Nazi Germany and American Indians," Indian Country Today, August 14, 2019. See Pedro Marin, "Domenico Losurdo interviewed by Opera Magazine (2017)," February 22, 2022, redsails.org.
۵. □ Tom Kingston, "Britain 'secretly backed' Mussolini's March on Rome," The Times, October 3, 2022; Alden Whitman, "Harry S. Truman: Decisive President," New York Times, December 27, 1972; Michael S. Sherry, In the Shadow of War (New Haven: Yale University Press, 1995), 182; Arthur Bryant, Triumph in the West (London: Collins, 1959), 478.
۶. □ George Kennan, "The Sources of Soviet Conduct," Foreign Policy, July 1, 1947.
۷. □ Branko Milanovic, Income, Inequality, and Poverty During the Transition from Planned to Market Economy (World Bank, 1997).
۸. □ David Stuckler, Lawrence King, and Martin McKee, "Mass Privatisation and the Post-Communist Mortality Crisis: A Cross-National Analysis," Lancet 373, no. 9661 (2019).
۹. □ Mary Buckley, "Human Trafficking in the Twenty-First Century," in Gender Politics in Post-Communist Eurasia, ed. Linda Racioppi and Katherine O'Sullivan (East Lansing: Michigan State University Press).
۱۰. □ Memorandum by the Director of the Policy Planning Staff (Nitze) to the Deputy Under Secretary of State (Matthews), Office of the Historian (Washington, DC: U.S. Department of State, 1952).
۱۱. □ Barbara S. Torreon and Sofia Plagakis, "Instances of Use of United States Armed Forces Abroad, 1798-۲۰۲۲," (Washington, DC: Congressional Research Service, 2022).
۱۲. □ V. I. Lenin, Imperialism: The Highest Stage of Capitalism (London: Penguin Classics, 2010); Walter Rodney, How Europe Underdeveloped Africa (London: Verso, 2018).
۱۳. □ World Health Organization, The State of Food Security and Nutrition in the World 2021 (2021); Vijay Prashad, "Solely Because of the Increasing Disorder: The Thirty-Sixth Newsletter," Tricontinental, September 9, 2021.
۱۴. □ Ronald Landa, "Previously Unpublished Draft Defense Department History Explores U.S. Policy toward Italy, Spotlights Role of Flamboyant Envoy, Clare Boothe Luce," National Security Archive, February 7, 2017.
۱۵. □ Rodney, How Europe Underdeveloped Africa, 189.
۱۶. □ Amílcar Cabral, "The Nationalist Movement of the Portuguese Colonies," Marxist Internet Archive, marxists.org.
۱۷. □ Patrick E. Tyler, "U.S. Strategy Plan Calls for Insuring No Rivals Develop," New York Times, March 8, 1992.
۱۸. □ Zbigniew Brzezinski, The Grand Chessboard (New York: Basic, 1997), 51, 209.
۱۹. □ James M. Cypher, "The Political Economy of Systemic U.S. Militarism," Monthly Review 73, no 11 (April 2022): 23-۳۷.

۲۰. □ The Debate on NATO Enlargement, Hearings Before the Committee on Foreign Relations, 105th Congress, vol. 4, 373 (1997).
۲۱. □ William Courtney, Khrystyna Holynska, and Howard J. Shatz, “Rebuilding Ukraine,” The RAND Blog, April 18, 2022; “Arms production,” Stockholm International Peace Research Institute (2020), accessed June 15, 2022; Lily Lynch, “Joining the West,” Sidecar (blog), New Left Review, May 20, 2022.
۲۲. □ Jan Cienski, “Migrants Carry ‘Parasites and Protozoa,’ Warns Polish Opposition Leader,” Politico, October 14, 2015.
۲۳. □ Christian Nünlist, Juhana Aunesluoma, and Benno Zogg, The Road to the Charter of Paris (Vienna: OSCE, 2017); Charter of Paris for a New Europe (Paris: OSCE, 1990).
۲۴. □ Klaus Wiegrefe, “Neuer Aktenfund von 1991 stützt russischen Vorwurf,” Der Spiegel, February 18, 2022.
۲۵. □ Mary E. Sarotte, “A Broken Promise? What the West Really Told Moscow About NATO Expansion,” Foreign Affairs 93, no. 5 (2014): 90–9۷.
۲۶. □ Vijay Prashad, “The United States Wants to Prevent a Historical Fact—Eurasian Integration,” Tricontinental, July 7, 2022.
۲۷. □ James Dobbins et al., Extending Russia: Competing from Advantageous Ground (Santa Monica: RAND Corporation, 2019).
۲۸. □ “Nyet Means Nyet: Russia’s NATO Enlargement Redlines,” cable from William J. Burns, 2008, Wikileaks.
۲۹. □ Alexey Sakhnin, “The February Theses—The Left and the Political Crisis in Russia,” Progressive International, April 21, 2021.
۳۰. □ “Signing of Treaties on Accession of Donetsk and Lugansk People’s Republics and Zaporozhye and Kherson Regions to Russia,” Office of the President of Russia, September 30, 2022.
۳۱. □ Farnaz Fassihi, “The U.N. General Assembly Passes a Resolution Strongly Condemning Russia’s Invasion,” New York Times, March 2, 2022.
۳۲. □ Bala Chambers, “Argentina Rejects Sanctioning Russia: Foreign Minister,” Anadolu Agency, March 4, 2022; Jalen Small, “Mexico, Brazil Leaders Ignore Their UN Delegates, Refuse to Sanction Russia,” Newsweek, April 4, 2022.
۳۳. □ Jordan Fabian and Josh Wingrove, “India to Face Significant Cost If Aligned with Russia, U.S. Says,” Bloomberg, April 7, 2022; Michael Martina, “U.S. Says China Could Face Sanctions If It Supports Russia’s War in Ukraine,” Reuters, April 6, 2022; Marianna Parraga and Matt Spetalnick, “U.S. Ties Easing of Venezuela Sanctions to Direct Oil Supply,” Reuters, March 9, 2022.
۳۴. □ “López Obrador pide a América Latina un frente común por el declive de EU ante China,” SinEmbargo, July 5, 2022.